



AU VOLANT

BULLETIN DE LA POPOTE ROULANTE

NUMÉRO 77

Plus qu'un simple repas!

Automne 2008

40^e anniversaire : Souvenirs de nos débuts

(Article de Fairlie Sills)

A l'occasion de ce 40^e anniversaire de La Popote roulante des King's Daughters, beaucoup de souvenirs me viennent à l'esprit. J'ai commencé à conduire dès la première semaine (un mercredi, je pense). Grace M. devait faire le circuit, mais elle a eu une urgence et l'on m'a demandé de la remplacer. J'ai continué à faire de la livraison pendant 33 ans, tout d'abord en tant que conductrice. Par la suite, quand mon mari Herb a pris sa retraite et a commencé à s'engager au sein de l'organisation, j'ai été son aide jusqu'à ce que des problèmes de respiration et plusieurs chutes dans des entrées glissantes amènent mes filles à m'implorer de cesser de le faire.

Je me souviens. Ça devait être le premier été où l'école de la rue Donald était fermée pour les vacances. Mme M., la femme du concierge de l'immeuble à appartements des King's Daughters and Sons, qui avait été cuisinière à l'hôpital Grace, préparait les repas dans la cuisine de cet immeuble.

Peu de temps après, je suis allée voir mon frère à Richmond, en Colombie-Britannique. J'ai alors eu l'occasion de faire un circuit de La Popote roulante là-bas, sous la pluie battante. Si je me souviens bien, ce sont les Infirmières de l'Ordre de Victoria qui étaient chargées du programme. Nous inscrivions l'état de santé de chaque personne recevant un repas au verso de la liste qui nous avait été fournie. Je crois me souvenir que les repas provenaient du même endroit que ceux de la Force aérienne. Il y avait plusieurs centres où les bénévoles se rendaient pour trouver un ou une partenaire. L'église de mon frère était un de ces centres.

Quelques années plus tard, lorsque Herb et moi avons visité de la parenté en Australie, j'ai fait une visite guidée d'une journée à Perth. À l'un des arrêts de notre autobus, j'ai vu qu'il y avait une journée spéciale « Tag Day » pour La Popote roulante. Lorsque je me suis montrée intéressée, la dame m'a offert de me montrer le bureau de leur organisation et j'ai accepté son offre. Lorsque je me suis soudainement rendu compte qu'il était temps de retourner à l'autobus, je n'avais pas la moindre idée où il se trouvait! Les autres passagers ont bien rigolé lorsqu'ils m'ont vue arriver en compagnie d'un policier.



Herb et Fairlie Sills « immortalisés » sur la brochure de notre organisme

Photo: Linda Ball, The Ottawa Citizen

Dans le cadre d'un programme de séjours culturels des aînés (Elderhostel) au collège Bermuda, comme j'avais du temps libre, j'ai décidé de faire une promenade, qui m'a menée jusqu'à une église. Comme je le fais chaque fois que je passe devant une église, je me suis arrêtée une minute afin que lorsque l'on m'y transportera pour la dernière fois, Dieu ne dise pas « Qui est cette femme? ».

Je suis entrée. En m'asseyant, j'ai remarqué une odeur de nourriture. J'ai donc exploré les lieux et j'ai découvert dans la cuisine un groupe de dames en train de préparer des repas pour La Popote roulante. J'ai dit que si un jour je retournais aux Bermudes, j'aimerais participer à la livraison de repas. Et cela s'est produit deux ans plus tard!

Lorsque la chorale de Herb, The Nepean Choir avec Bernice Oak et Barbara Clark, a fait une tournée aux Bermudes, elle a donné son premier concert dans cette même église. Le lendemain, je suis allée faire des livraisons avec une directrice d'école à la retraite qui avait étudié à l'Université Queen's à Kingston. Elle m'a dit avoir eu peur de la neige avant

de s'y habituer. Croyant pouvoir marcher sur la neige, elle a été effrayée lorsqu'elle s'y est enfoncée.

Les dames m'ont dit qu'elles avaient acheté un terrain pour la construction de leur propre immeuble. Elles avaient déjà commandé les cuisinières et les réfrigérateurs. Elles doivent être bien installées à l'heure actuelle.

Mon expérience la plus marquante a bien entendu été lorsque Herb a fait une chute dans une entrée recouverte de glace et s'est cassé la hanche. Les voisins ont composé le 911 et l'ont recouvert d'une couverture tandis que je m'inquiétais des repas qui nous restaient à livrer, car je n'avais jamais conduit l'auto. Rosa Venuta (ancienne chef des services bénévoles) est venue à la rescousse. Elle s'est occupée des repas et j'ai réussi à me rendre saine et sauve à la maison. J'ai conduit l'auto jusque dans l'entrée et j'ai téléphoné à ma fille Margaret pour qu'elle vienne entrer l'auto de son père dans le garage.

Les importantes chutes de neige de l'hiver dernier m'ont fait penser à une autre année où il a beaucoup neigé. Le jour où nous devons livrer les repas, il y avait seulement quelques allées et rues principales qui avaient été déneigées. Nous nous rendions tant bien que mal d'une intersection à l'autre en luttant contre les bourrasques pour livrer les repas aux clients.

Cela me manque de faire quelque chose pour aider les autres et de rencontrer des gens. Toutefois, nous sommes maintenant immortalisés grâce à notre photo qui se trouve sur la brochure de La Popote roulante. Cette photo a été prise dans le stationnement du 616 Kirkwood. Le photographe m'a aidée à porter mon panier, car il a insisté pour qu'il soit sur la photo. J'espère que cette photo inspirera beaucoup d'autres personnes à participer à La Popote roulante et à partager ma passion pour cet organisme!

4
ANNÉES

Bienvenue!

Voici les bénévoles qui se sont joints à La Popote roulante depuis avril 2008 :

Lynn Allan
Guylaine Bérubé
Alex Birea
Pierre Bourgeois
Terry Buist
Chris Bulger
Ken Caverley
Meredith Crew
Rubeena Damry
Denis Deschenes
Hussein Diya
Joel Freeman
Diane Green
Marcia Hammersby
Patricia Hemlin
Anne Hoyle
Caroline Kirk
Vida Kudzma
Ernie Laporte
Alexandra MacEachern
Jacqueline Martineau
Ryan McBride
Renate Mowat
Eleanor Parlee
Louise Prévest
Pauline Raby
Nikki Reklitis
Beverly Richer
J.C. Savard
Vinod Sharma
Sylvie Shyba
Carole Smith
Sharon Storie
Julie Thériault
Audrey Whyte
Jennifer Williams
Caroline Workman

Bienvenue
à
tous!

Appel à tous les bénévoles

Tous les bénévoles de La Popote roulante sont invités à assister à notre réception annuelle organisée en leur honneur le mercredi 5 novembre, de 14 h à 16 h au centre St. Elias, situé au 750, avenue Ridgewood. Cette activité a pour but de remercier tous nos fantastiques bénévoles, qui se dévouent pour La Popote roulante. Nous en profiterons également pour célébrer le 40e anniversaire de La Popote roulante des King's Daughters. Oui, le temps file. Encercliez cette date sur votre calendrier.

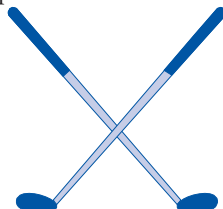


L'honorable Jim Watson, ministre des Affaires municipales et du Logement, a été notre maître de cérémonie lorsque nous avons célébré notre 40e anniversaire le 14 avril 2008. On voit ici le ministre Watson qui présente à notre première bénévole, Billie Malloch, un certificat reconnaissant ses 40 ans de service. Cette activité a été rendue possible grâce à nos généreux commanditaires, TD Canada Trust, MBNA-Canada et Enbridge Gas Distribution, qui l'ont organisée.

Photo: Joseph Nassif, Très Chique Production

Golf à Hammond

Notre tournoi de golf du 7 août dernier a été couronné de succès. En effet, plus de 80 personnes se sont retrouvées au Club de golf Hammond pour un après-midi de golf et une soirée de plaisir et d'activités de financement, sans oublier l'excellent repas. Les droits de participation au tournoi nous ont permis de recueillir quelque 8 000 \$. Nous remercions sincèrement Madat Kara et les membres de son équipe des excellents résultats qu'ils ont de nouveau obtenus pour nous.



Repas de Noël : Invitation aux clients

Chaque année, des bénévoles mettent de la joie dans la vie de nos clients en allant porter un repas de Noël à quelque 100 personnes qui sont seules le jour de Noël. Le repas est commandité par le restaurant Newport, la Elvis Sighting Society, A&P Canada et le Riverside Kiwanis Club of Ottawa. Home Instead se joint à la liste des entreprises partenaires cette année.

Ce repas spécial sera encore une fois gratuit. Les clients qui désirent que leur nom soit ajouté à notre liste peuvent communiquer avec Pam au 613 233-2424. On demande aux bénévoles qui veulent participer à cette activité le jour de Noël de communiquer avec Terry ou Jill au même numéro de téléphone!

Activité de financement Walk of Ages du 7 juin

L'activité de financement annuelle Walk of Ages, organisée par The Good Companions - centre pour les personnes âgées, a été un franc succès cette année encore! La Popote roulante est heureuse de participer à cette activité en tant que partenaire.

Les employés et les bénévoles qui ont pris part à cette activité ont eu la chance de faire une belle promenade, sous un merveilleux soleil, le long de la rivière des Outaouais. Un délicieux déjeuner a été préparé par les employés de la cuisine de The Good Companions et un orchestre de jazz a diverti les gens.

Merci à toutes les personnes qui ont

participé. La somme totale de 1 235,25 \$ a été recueillie pour La Popote roulante! Cette somme servira à limiter les coûts des repas pour les clients de La Popote roulante.

Formation des bénévoles au printemps

(Compte rendu de Margaret Baxter, bénévole)

Les personnes qui ont assisté à la journée de perfectionnement professionnel des bénévoles du 29 mai 2008 ont beaucoup appris au sujet du rôle précieux que nos bénévoles jouent dans la communauté. En effet, ils ne font pas que livrer des repas, ils améliorent aussi la vie de nos clients en leur rendant une gentille visite.

Notre premier invité, l'agent Nathan Hoedeman des services de police d'Ottawa, a reconnu notre utilité en tant que communicateurs de première ligne et nous a encouragés à appeler le bureau de La Popote roulante si nous nous inquiétons de la sécurité d'un client ou d'une cliente. En fait, il a rassuré le groupe en leur disant que ce n'était jamais une perte de temps de composer le 911 lorsqu'un client ou une cliente est en détresse.

À l'heure du repas, nous avons aussi eu la chance de nouer des liens avec d'autres bénévoles. Cela est toujours intéressant lorsqu'on passe la plupart du temps à travailler seul ou en équipe de deux.

Notre deuxième invitée, l'infirmière-hygiéniste Myriam Jamault, nous a parlé des nombreux troubles de santé de nos clients vulnérables. Il y a des services en place pour tous ces troubles et elle nous a incités à faire part de nos préoccupations au bureau de La Popote roulante.

En fin de compte, il est clair que nous faisons beaucoup plus que livrer des repas. Nous sommes un lien important entre nos clients et les services communautaires.

Sondage annuel auprès des clients

Les résultats du sondage mené auprès des clients de La Popote roulante en 2008 fournissent des renseignements sur les services offerts par La Popote roulante des King's Daughters, la qualité de la cuisine de nos fournisseurs et les besoins des clients. Ce sondage, qui est mené chaque année, a deux objectifs : mesurer et vérifier la satisfaction des clients et déterminer si des changements s'imposent. Au total, 397 questionnaires ont été envoyés. On a reçu 183 réponses, qui ont servi à la rédaction

du rapport. Cela représente un taux de réponse très satisfaisant de 48 p. 100. Dans l'ensemble, nos clients sont satisfaits de la qualité des repas, mais les aliments surgelés que nous offrons semblent obtenir un résultat quelque peu supérieur à celui de nos repas chauds.

Inspections des cuisines et assurance de la qualité

Cette année, nous mettrons l'accent sur l'assurance de la qualité et sur notre programme de repas chauds. Au cours de l'été, Sue Flockton, présidente de notre comité de liaison avec les fournisseurs, Pamela Beauchamp, coordonnatrice des clients, et Baudouin St Cyr, notre directeur général, ont rencontré des membres du



Lors de la rencontre que nous avons eue avec le personnel des cuisines de nos fournisseurs, nous avons aussi fait le tour de chaque cuisine. On voit ici la cuisine de Riverpark Place.

Photo: B. St-Cyr

personnel de la majorité des cuisines de nos 10 fournisseurs pour discuter de quelle manière nous pouvons maintenir et améliorer la qualité de notre programme de repas chauds.

Toutes les étapes de notre programme de gestion de la qualité seront passées en revue au cours des prochains mois lorsque nous travaillerons à l'amélioration de notre sondage auprès des clients et de notre processus de commentaires, ainsi que de notre processus de suivi des plaintes et des compliments reçus.

Nouvelles des employés

Depuis la parution de notre dernier bulletin, nous avons dit au revoir à la coordonnatrice des clients, Maria Pomares, qui a obtenu un nouvel emploi au gouvernement fédéral. Notre coordonnatrice du samedi, Sarah Bainbridge, a aussi entrepris de nouveaux

projets. Nouvelle de dernière minute : la coordonnatrice des bénévoles, Peggy Winstan, a aussi accepté un nouveau poste au sein d'une autre organisation depuis le 15 octobre 2008. Nous transmettons nos meilleurs vœux à Maria, Sarah et Peggy et les remercions de tout ce qu'elles ont fait pour nous.

Nombre d'entre vous connaissent déjà notre nouvelle coordonnatrice des clients, Pamela Beauchamp, avant qu'elle n'occupe son nouveau poste en mai dernier puisqu'elle était notre réceptionniste depuis janvier 2008. La nouvelle coordonnatrice du samedi est Nicole Rochefort. Nicole est l'étudiante qui a travaillé avec nous pendant l'été, de mai à septembre. L'autre personne que nous avons embauchée au printemps dernier est Renée Langille, qui a remplacé Pamela comme réceptionniste. Nous souhaitons la bienvenue à Pamela, Nicole et Renée dans leurs nouvelles fonctions à La Popote roulante. Nous sommes toutes et tous heureux de la nouvelle énergie qu'elles apportent à l'organisation!

Réflexions d'un bénévole

(bénévole d'Enbridge, Frank Simpson)

Mon association avec La Popote roulante a débuté ici à Ottawa au milieu des années 1990 et continue d'être une expérience enrichissante semaine après semaine. Rien ne me donne plus de plaisir que d'offrir à des membres des générations précédentes un repas chaud et un contact social. Leur sourire, leur amabilité et leur conversation me donnent le goût de rester plus longtemps avec eux. Ma propre mère a profité des services de La Popote roulante dans la région de Niagara, et j'en suis très reconnaissant. Cette activité bénévole apporte tant aux personnes qui prennent un peu de leur temps pour livrer les repas. Rien n'est plus satisfaisant que de donner à ceux qui nous ont donné par le passé.

Bénévolat des entreprises

« Nous sommes tous très fiers du travail de notre équipe d'employés qui livrent des repas dans la communauté, de dire Will Akkermans, directeur général d'Enbridge Gas Distribution. Leur excellent travail démontre à tous les bonnes choses qui se font dans notre communauté. Les gens sont prêts à faire des efforts pour s'entraider. » Pour plus d'information sur le bénévolat des entreprises, prière de communiquer avec la chef des services bénévoles, Terry Moxness, au 613 233-2424.

Départs du conseil d'administration

L'été dernier, nous avons dit au revoir à quatre des membres de notre conseil. Jackie Maurais, qui avait été avec nous depuis deux ans et demi, nous a quittés pendant l'hiver pour assumer la présidence de la Ottawa City Union of The King's Daughters and Sons, notre organisation fondatrice. Blair Colquhoun avait été avec nous pendant deux ans. Il avait été membre du conseil pendant une période de quatre ans auparavant. Blair était président du comité de financement. Il avait été trésorier et membre de notre comité de direction lors de la première période qu'il a passée au sein du conseil. Christine Dawson est la troisième personne qui a quitté le conseil. Christine, qui a été directrice générale par le passé, a joué un rôle extrêmement important dès ses débuts au sein du conseil en 2000. Scott Brown a aussi quitté le conseil, après avoir occupé presque tous les postes au sein du comité de direction au moins une fois au cours de son mandat de neuf ans. Nous sommes profondément reconnaissants à ces quatre personnes de leur dévouement et des nombreuses années qu'elles ont consacrées à La Popote roulante.

Les nouveaux membres du conseil sont : Jeanne Robichaud, David Gray, Doreen

Murthy et Nancy Nicks. Nancy, notre ancienne trésorière, a repris son ancien poste après une pause de sept ans. Bienvenue à tous!

Profil d'un bénévole : Scott Brown

Scott Brown est un conducteur bénévole auprès de La Popote roulante des King's Daughters depuis 1998. Il a commencé son bénévolat juste après son retour des Bahamas où il avait travaillé pendant deux ans et demi pour aider le gouvernement à moderniser son régime d'imposition du revenu. Il a entendu parler de La Popote roulante pour la première fois par son ami de longue date, Billie Malloch, qui avait pris part aux activités de La Popote roulante des King's Daughters dès ses débuts à Ottawa. L'épouse de Scott, Anne, était aussi bénévole pour La Popote roulante pendant leur séjour aux Bahamas. Scott, qui cherchait un moyen d'aider pendant la tempête de verglas de 1998, a commencé à livrer des repas.

Depuis ce temps, Scott fait le service de repas à domicile une fois par semaine. Il s'est rendu à tous les lieux d'approvisionnement de l'ouest de la ville pour chercher des repas. Scott tire beaucoup de satisfaction du fait qu'il aide les gens à continuer à vivre de façon autonome à la maison. Et, bien entendu, au fil des ans, il y a eu des occasions où il a fait

plus que la livraison de repas. Il lui est arrivé d'appeler les services paramédicaux parce qu'un client à qui il apportait un repas devait être hospitalisé.

Scott a aussi été membre du conseil de La Popote roulante à partir de 1999 jusqu'à cette année. Au fil des ans, il a occupé les postes de secrétaire, de vice-président et de trésorier (à deux reprises!).

Scott a pris sa retraite en 1995 après avoir travaillé pendant 33 ans pour le service de l'impôt sur le revenu à London et à Ottawa. Il se tient bien occupé depuis qu'il est à la retraite. Lorsqu'il n'est pas en train de faire le service de repas à domicile, on peut le trouver au Make it Green Garden Centre. Scott travaille à cet endroit depuis 1999. Il dit aimer faire de la vente et aider les clients à régler des problèmes et à faire des réparations. Scott et Anne ont deux filles, une habitant à Stittsville et l'autre, à Cobden. Ils ont quatre petits-enfants.



La présidente de la Ottawa City Union of The King's Daughters and Sons, Jackie Maurais, en compagnie de la présidente de La Popote roulante, Charlotte Davidson.

Photo: B. St-Cyr



Le bénévole Scott Brown. Scott fait tout. Il livre même des chrysanthèmes!

Photo: B. St-Cyr

Mise en page

 **ENBRIDGE**

Impression

MBNA Canada

Traduction

Hôpital Général
de
Hawkesbury